



# Fact Sheet

[www.abs.gov.au/census](http://www.abs.gov.au/census)

## ជំរឿនប្រជាជន ឆ្នាំ២០០៦ ធ្វើនៅថ្ងៃអង្គារ ទី៨ ខែសីហា គឺមានសារសំខាន់សំរាប់សហគមន៍ របស់លោកអ្នក

មនុស្សម្នាក់ៗនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីនឹងត្រូវបានរាប់នៅ ក្នុងជំរឿនប្រជាជន និងទីលំនៅឆ្នាំ២០០៦ ។ ការជួយជ្រោម ជ្រែងរបស់លោកអ្នកមានសារសំខាន់ជាទីបំផុតសំរាប់អនា គតនៃសហគមន៍របស់លោកអ្នក ។

អង្គការសហគមន៍ រដ្ឋាភិបាល និងមុខជំនួញ គេទាំងឡាយ ពឹងផ្អែកលើព័ត៌មានជំរឿនប្រជាជន ដើម្បីធ្វើគម្រោងកិច្ចបំ រើ និងទឹកដីកែលម្អប្រើប្រាស់ក្នុងសហគមន៍ដូចជាផ្នែកទីលំនៅ សុខភាព អប់រំ កិច្ចបំរើខាងភាសា និងកម្មវិធីជំនួយ ពិសេសទាំងឡាយ។

## សំនួរអំពីទីកំណើត ភាសានិយាយ សាសនា និងពូជពង្ស

ជំរឿនប្រជាជន ឆ្នាំ២០០៦ គឺអំពីការពិនិត្យឃើញយ៉ាង ត្រូវស្របអំពីមនុស្សគ្រប់ៗគ្នានៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី ហើយវាសំរាប់សង្កេតមើលលើចំណុចសំខាន់ៗដូចជាអាយុ ទីកំណើត ភាសានិយាយ សាសនា និងពូជពង្ស ក៏ដូចជា នឹងការរកឃើញថាតើប្រជាជនត្រូវការជំនួយលើភាសា អង់គ្លេសឬទេ។

អង្គការសហគមន៍កាត់ទ្រព្យមានការធ្វើជំរឿនប្រជាជននេះ។ ព័ត៌មានផ្តល់នៅលើជំរឿនប្រជាជនផ្តល់ឲ្យឃើញរូបភាពពិត ប្រាកដអំពីសហគមន៍របស់គេ។ ជំរឿនប្រជាជនក៏ជួយផង ដែរក្នុងការបែងចែកសមរម្យនូវថវិការដ្ឋាភិបាលដល់សហ គមន៍អាណិកជន។

## សរសេរចម្លើយរបស់លោកអ្នកប្រសិនបើវា គិតមានកត់ចុះទេ

ជំរឿនប្រជាជនកត់ចុះនូវព័ត៌មានចំនួនប្រហែលជា២៨០ ប្រទេស ២៨០ភាសា និង១២០សាសនា។ ហ្នឹងជំរឿនប្រជា ជនមានកន្លែងកំណត់ ហើយមិនអាចកត់ចុះគ្រប់ទាំងប្រ ទេស ភាសា និងសាសនាឡើយ។ សូមកត់ចុះនូវចម្លើយ របស់លោកអ្នកនៅក្នុងចន្លោះដែលមានផ្តល់ ប្រសិនបើប្រ ទេស ភាសា ឬសាសនារបស់លោកអ្នកមិនមានកត់ចុះទេ។

## តើព័ត៌មានរបស់ខ្ញុំត្រូវស្ថិតក្នុងភាពឯកជន ឬទេ?

គ្រប់ព័ត៌មានដែលប្រមូលបានពីជំរឿនប្រជាជននឹងត្រូវ បានរក្សាទុកជាសម្ងាត់ - ការច្បាប់។ រឿងសម្ងាត់ផ្តល់ខ្លួន ទាំងអស់របស់លោកអ្នកត្រូវបានធានាអះអាង។

នឹងគ្មានព័ត៌មានស្តីអំពីឈ្មោះ ឬអាសយដ្ឋានត្រូវបានរក្សា ទុកឡើយ លុះត្រាតែលោកអ្នកជ្រើសរើសចូលរួមចំណែក នៅក្នុងកំណត់ពេលជំរឿនប្រជាជនត្រូវ បើកចំហជាសាធា រណៈ។ គ្រប់ទាំងហ្នឹងជំរឿនប្រជាជនក្នុងសណ្ឋានក្រដាស ស្នាម និងសំណុំខ្ទមព្យុះឆើរដែលមានឈ្មោះ និងអាសយ ដ្ឋាន នឹងត្រូវបំផ្លាញចោលក្រោយពីបានចាត់ការរួចហើយ។

គ្រប់ទាំងបុគ្គលិកជំរឿនប្រជាជនត្រូវជាប់នៅក្នុងច្បាប់ ដោយមិនត្រូវបញ្ចេញព័ត៌មានអំពីបុគ្គលណាម្នាក់ឡើយ។ អង្គការធានាដូចជាប៉ូលីសសហព័ន្ធ ASIO ក្រសួងពន្ធដារ Centrelink ក្រសួងអន្តោប្រវេសន៍ និងក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជ កម្មលក់ផ្តល់ មិនអាចទទួលយកព័ត៌មានផ្តល់ខ្លួនពីជំរឿន ប្រជាជនទាល់តែសោះ។

# កំណត់ពេលដំឡើងប្រជាជនក្រុងថ្មីកម្ពុជា ជាសាធារណៈ

លោកអ្នកអាចជ្រើសរើសដើម្បីដាក់ព័ត៌មានរបស់លោកអ្នក ព្រមទាំងឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរក្សាទុកដោយប្រុងប្រយ័ត្ននៅក្នុងប័ណ្ណសារដ្ឋានជាតិប្រទេសអូស្ត្រាលីសំរាប់រយៈពេល៩៩ឆ្នាំ។ ដោយព្រោះថានឹងគ្មាននរណាម្នាក់អាចទទួលយកព័ត៌មានអំពីជំនឿប្រជាជនក្នុងរយៈពេល៩៩ឆ្នាំ ដូច្នេះគម្រោងការនេះត្រូវបានហៅថា កំណត់ពេលដំឡើងប្រជាជនត្រូវដល់ពេលកំណត់បើកចំហជាសាធារណៈ។

នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៥ ប័ណ្ណសារដ្ឋានជាតិនេះនឹងបើកបញ្ចេញទៅសាធារណៈ ហើយមនុស្សជំនាន់ក្រោយៗនឹងអាចតាមដានរកមើលក្រុមគ្រួសារដើមរបស់ខ្លួន។

**ការចូលរួមនៅក្នុង កំណត់ពេលដំឡើងប្រជាជនក្រុងថ្មី**  
**ពេលកំណត់បើកចំហជាសាធារណៈ គឺជាជម្រើសចម្បង។**  
អស់អ្នកដែលមិនបានផ្តល់ការយល់ព្រមរបស់ខ្លួននៅក្នុងគ្រោងការនេះ ព័ត៌មានរបស់គេនឹងត្រូវបានបំផ្លាញចោលបន្ទាប់ពីដំណើរការដាក់បញ្ចូលជំនឿប្រជាជនបានធ្វើសព្វគ្រប់ ដោយអនុវត្តទៅតាមដំណើរធម្មតារបស់ការិយាល័យស្ថិតិអូស្ត្រាលី។

## របៀបដំឡើងប្រជាជនក្រុងថ្មីបានចាត់ចែងឡើង

មនុស្សម្នាក់ៗនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីនឹងត្រូវបានរាប់ទោះបីជាគេនៅទីកន្លែងណាក៏ដោយ ឆាប់ថ្ងៃជំនឿប្រជាជន (ថ្ងៃអង្គារ ទី៨ ខែសីហា) រាប់បញ្ចូលទាំងអ្នកទេសចរណ៍ផងដែរ។ អ្នកប្រមូលជំនឿប្រជាជននឹងយកហ្វ្រែម

ជំនឿប្រជាជន និងក្រដាសណែនាំទៅដាក់នៅតាមផ្ទះរបស់លោកអ្នក ក្នុងរយៈពេល២អាទិត្យមុនយប់នាថ្ងៃធ្វើជំនឿប្រជាជន ហើយនឹងវិលត្រឡប់មកវិញក្នុងរយៈពេល២អាទិត្យ បន្ទាប់ពីយប់ថ្ងៃធ្វើជំនឿប្រជាជននោះ ដើម្បីប្រមូលយកហ្វ្រែមដែលបានបំពេញរួច។ សំរាប់ការធ្វើជំនឿប្រជាជនឆ្នាំ២០០៦ អ្នករស់នៅក្នុងផ្ទះនឹងមានជម្រើសដើម្បីបំពេញហ្វ្រែមជំនឿប្រជាជនតាមអ៊ិនធើណែត។

## តើត្រូវការជំនួយឬទេ?

កិច្ចបំរើសាកសួរអំពីជំនឿប្រជាជន បំរើស្ទើរគ្រប់ទាំងភាសាប្រើទូទៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលីនឹងមានផ្តល់ចាប់ពីចុងខែកក្កដា។ ខ្សែទូរស័ព្ទជំនួយលើភាសារបស់កិច្ចបំរើសាកសួរអំពីជំនឿប្រជាជន នឹងធ្វើការចាប់ពីម៉ោង៨.៣០ព្រឹក ទៅទល់នឹងម៉ោង៨.០០យប់ លេខ **1300 363 365**។

អ្នកប្រមូលជំនឿប្រជាជនដែលមានជំនាញខាងភាសា និងត្រូវបានដាក់ឱ្យធ្វើការនៅតាមកន្លែងសមរម្យខ្លះៗ។ គេបានទទួលការហ្វឹកហ្វឺនដើម្បីផ្តល់ជំនួយ។ គេហទំព័រជំនឿប្រជាជន **www.abs.gov.au/census** - នឹងមានចុះព័ត៌មានខ្លះៗដែលបានបកប្រែរួច។

# សូមចងចាំ - ជំនឿប្រជាជនគឺជាឱកាសដើម្បីឱ្យគេរាប់លោកអ្នក